

Mark Scheme (Results)

Summer 2014

Pearson Edexcel GCE
in Spanish (6SP02/01) Paper 2

Edexcel and BTEC Qualifications

Edexcel and BTEC qualifications come from Pearson, the world's leading learning company. We provide a wide range of qualifications including academic, vocational, occupational and specific programmes for employers. For further information, please visit our website at www.edexcel.com.

Our website subject pages hold useful resources, support material and live feeds from our subject advisors giving you access to a portal of information. If you have any subject specific questions about this specification that require the help of a subject specialist, you may find our Ask The Expert email service helpful.

www.edexcel.com/contactus

Pearson: helping people progress, everywhere

Our aim is to help everyone progress in their lives through education. We believe in every kind of learning, for all kinds of people, wherever they are in the world. We've been involved in education for over 150 years, and by working across 70 countries, in 100 languages, we have built an international reputation for our commitment to high standards and raising achievement through innovation in education. Find out more about how we can help you and your students at: www.pearson.com/uk

Summer 2014

Publications Code US040070*

All the material in this publication is copyright

© Pearson Education Ltd 2014

General Marking Guidance

- All candidates must receive the same treatment. Examiners must mark the first candidate in exactly the same way as they mark the last.
- Mark schemes should be applied positively. Candidates must be rewarded for what they have shown they can do rather than penalised for omissions.
- Examiners should mark according to the mark scheme not according to their perception of where the grade boundaries may lie.
- There is no ceiling on achievement. All marks on the mark scheme should be used appropriately.
- All the marks on the mark scheme are designed to be awarded. Examiners should always award full marks if deserved, i.e. if the answer matches the mark scheme. Examiners should also be prepared to award zero marks if the candidate's response is not worthy of credit according to the mark scheme.
- Where some judgement is required, mark schemes will provide the principles by which marks will be awarded and exemplification may be limited.
- When examiners are in doubt regarding the application of the mark scheme to a candidate's response, the team leader must be consulted.
- Crossed out work should be marked UNLESS the candidate has replaced it with an alternative response.

Mark Scheme: Texto 1 Leer

Question Number	Question	
1		
	Answer	Mark
(a)	ii	
(b)	i	
(c)	iii	
(d)	iii	4

Mark Scheme: Texto 2 Las alergias

Question Number	Question	
2		
	Answer	Mark
	a, d, f, g	4

Mark Scheme: Texto 3 El monopatín

Question Number	Question	
3		
	Answer	Mark
(a)	popular	1
(b)	seguro	1
(c)	morir	1
(d)	principiantes	1

Order of elements applies to Q4, 6, 7: In a two mark question, always mark the first two answers offered and award marks for those, either both correct, one correct or none. Extra attempts are ignored, even if the given answer is correct.

In Q4 & 7 targeted lifts are accepted.

Spelling: Mis-spellings (including accent errors) are tolerated as long as they are not ambiguous or in the wrong language.

In Q4 and 7, infinitives, subjunctives and wrong tenses (unless a specific tense is required), can be accepted. An incorrect person or a non-existent form will not be accepted. Verbs with a vowel missed from a diphthong may be accepted as a spelling error, e.g. aprendó, se despierta.

Mark Scheme: Texto 4 La 'app' de la verdad

Question Number	Question		
4(a)			
	Answer	Reject	Mark
	Se dirige/acerca el teléfono móvil a la televisión/un anuncio/ pones el móvil cerca de/ delante de/ enfrente de la tele/ muestras un anuncio a tu móvil	Se usa el móvil en la tele Para controlar la tele "la app analiza las ondas"	1

Question Number	Question		
4(b)			
	Answer	Reject	Mark
	Información sobre la organización/ Quien es esta organización/ Hechos básicos sobre la organización Cuánto dinero costó el (un) anuncio/ cuánto (dinero) ha(n) gastado (en) este anuncio	Quienes esta organización Cuándo "hechos básicos"	2

Question Number	Question		
4(c)			
	Answer	Reject	Mark
	Para estar bien/(un poco) (más/ mejor) informado/para saber si el anuncio presenta la verdad/ la gente quiere información/ (te) ayudará (a) estar mejor informado/ ayudará a tener mejor información	Para estar poco informado	1

Question Number	Question		
4(d)			
	Answer	Reject	Mark
	Opiniones (de otras/terceras personas)/comentarios (objetivos)/ comentarios (de Factcheck.org)/ puedes verificar la información usando factcheck	Otros objetivos en comentarios	1

Question Number	Question		
4(e)			
	Answer		Mark
	Puedes usar un botón en el teléfono/ usando botones divertidos/puedes responder con 'amor' / 'sospechoso' / 'fracaso' / se puede evaluar la publicidad/ puedes decir que el anuncio es e.g. bueno	Buttons buttones boutons boutons	1

Question Number	Question		
4(f)			
	Answer	Reject	Mark
	La 'app' no registra/ no recuerda / no tiene/ no da los datos personales / la información personal/ la identidad es seguro/ <u>sólo</u> saben cuántas personas han valorado el anuncio		1

Question Number	Question		
4(g)			
	Answer	Reject	Mark
	No puede imaginar el futuro/ los próximos (4) años/ (espera que) haya/habrá una mejor 'app' / una app diez veces mejor/ la app mejorada	Dos veces mejor Un futuro positivo	1

Mark Scheme: Texto 5 Los incendios forestales

Question Number	Question	
5(a)		
	Answer	Mark
	Cantabria	1

Question Number	Question	
5(b)		
	Answer	Mark
	Galicia	1

Question Number	Question	
5(c)		
	Answer	Mark
	Cantabria	1

Question Number	Question	
5(d)		
	Answer	Mark
	Menorca	1

Question Number	Question	
5(e)		
	Answer	Mark
	Andalucía	1

Mark Scheme: Texto 6 Atasco en el techo del mundo

Question Number	Question		
6(a)			
	Answer	Reject	Mark
	To raise money for charity/ for charity/ to benefit charities	To benefit /help organizations Beneficial organizations	1

Question Number	Question		
6(b)			
	Answer	Reject	Mark
	(Seeing) a huge group/ queue (of climbers) / 300 climbers/300 people climbing/ the (high) number of people/ the (large) amount of people/ the multitude of people/ there were so many people/ being in a group of 300 climbers	Magnitude multitude	1

Question Number	Question		
6(c)			
	Answer	Reject	Mark
	- A <u>fixed</u> rope/ line/cord/a rope (right) to the top - oxygen (cylinders/ tanks/ masks) (any one)	A fixed path to the summit	1

Question Number	Question		
6(d)			
	Answer	Reject	Mark
	- Being stuck/ trapped in a queue - a slow descent/return - having only one rope between lots of people(any one)	Getting trapped	1

Question Number	Question		
6(e)			
	Answer	Reject	Mark
	- A rope may break/ collapse - The weather may change (unexpectedly)/ the weather is unpredictable/ could change on the day (any one)	Bad weather Change in temperature	1

Mark Scheme: Texto 7 Hora de legalizar

Question Number	Question		
7(a)			
	Answer	Reject	Mark
	Uruguay	uruguayo	1

Question Number	Question		
7(b)			
	Answer	Reject	Mark
	- los campesinos/granjeros/ agricultores/ los que cultivan la marihuana - el gobierno/ el estado/ al estado	Los impuestos se pagan al estado La economía (must answer "quiénes")	2

Question Number	Question		
7(c)			
	Answer	Reject	Mark
	-Producen alcohol (legalmente) -(producir) el alcohol es tan malo como (producir) la marihuana/ se compara al alcohol con la droga (any one)	Beben mucho alcohol	1

Question Number	Question		
7(d)			
	Answer	Reject	Mark
	Sufren problemas a causa de(l tráfico de) la droga / sufren problemas porque las drogas son ilegales/ tienen (muchos) traficantes (de drogas)/ tienen problemas de armas <u>a causa de las drogas</u> (ilegales)/ corrupción/ hay muchos muertos a causa de la droga/ los traficantes	Lift: "hay problemas endémicos en Colombia y una guerra con...en México" Hay muchos muertos (without reference to drugs)	1

Question Number	Question		
7(e)			
	Answer	Reject	Mark
	Es la cantidad (de drogas) que (en Cataluña/España) algunos drogadictos/ consumidores pueden comprar/ consumir/ tener/ tomar (legalmente) <u>al mes/</u> es el límite mensual legal	Es el límite legal (with no 'per month')	1

Question Number	Question		
7(f)			
	Answer	Reject	Mark
	- (Ganaría) dinero/ 1,3 millones de <u>euros/</u> más dinero/ beneficios económicos - (habría nuevos puestos de) trabajo /40 empleos/ más trabajo (any one)		1

Question Number	Question		
7(g)			
	Answer	Reject	Mark
	- Las armas son legales - Es el mayor consumidor de drogas del mundo/ es un <u>gran</u> consumidor de drogas/ mucha gente toma drogas	Las drogas y las armas son legales Mucha gente tiene una arma	2

Question Number	Question		
7(h)			
	Answer	Reject	Mark
	Los médicos/ doctores/ enfermeros/ enfermeras/ terapeutas/ expertos médicos/ el ministro de sanidad/ el servicio de salud (público)/ el sistema de salud nacional/ trabajadores de la salud/de la red hospitalaria etc	Policía El ejército Los soldados Salud nacional (without 'sistema' etc)	1

Mark Scheme: Texto 8 La enfermedad y el trabajo escolar

Marking guidance:

Long responses: read to the end of the sense group after 220 words, then stop.

Omitted bullet points

- Max 9 for content if one bullet point omitted
- Max 6 for content if two bullet points omitted.

Correlation between Quality of language and Content and Response

- if content scores zero so does language
- if content receives one mark or more then the full range of marks for language can be accessed.

Question Number	Acceptable Answers	Mark
8	See assessment grids below	(30)

Mark	Content and Response (A02)
0	No rewardable material.
1 - 3	Task mostly misunderstood and answer barely relevant.
4 - 6	Task not fully grasped or developed. Much irrelevance and/or repetition.
7 - 9	Task understood and some points developed satisfactorily. Some omission and/or irrelevance.
10 - 12	Task understood and developed successfully.
13 - 15	Task fully grasped, answer wholly relevant, convincing and well developed.

Mark	Quality of Language (A03)
0	No rewardable language.
1 - 3	Limited communication. Highly inaccurate. Language very basic with much repetition.
4 - 6	Some communication. Language often inaccurate. Limited variety of lexis and structures.
7 - 9	Satisfactory communication. Basic language generally satisfactory. Some attempt at variety of lexis and structures.
10 - 12	Good communication. Good level of accuracy. Generally successful use of a variety of lexis and structures.
13 - 15	Excellent communication. High level of accuracy. Language almost always fluent, varied and appropriate.

Order of elements
Consider only as many elements as there are marks, e.g. for a 1 mark answer, the candidate's first response is taken for assessment, even if this response is incorrect but the correct information follows as a further element. Where 2 marks are available, award the individual marks discretely but apply the order of elements rule.
Targeted lifts
Targeted lifts are allowed in responses in Spanish and must be credited. This applies to both Q4 (listening) and Q7 (reading).
Mis-spellings
...are tolerated in essential parts of the answer, as long as they are not ambiguous or in the wrong language.
Omitted bullet points in Q8
<ul style="list-style-type: none"> • Max 9 for Content & Response if one complete bullet point omitted • Max 6 for Content & Response if two complete bullet points omitted. • If one or more bullet points have been addressed only partially (e.g. in a two part bullet point, only one aspect has been addressed), then max 12 for Content & Response.
NB: These are the maximum marks which it would be possible to award. They do not represent an automatic entitlement.
Quality of language and Content and Response
<ul style="list-style-type: none"> • if content scores zero so does language • If content scores one mark or more then the full range of marks for language can be accessed.

Test length
<ul style="list-style-type: none">• Long tests: read to the end of the sense group after 220 words, and then stop.• Short tests are self-penalising
General
<ul style="list-style-type: none">• Answers in the wrong language cannot score.• All existent verb forms are tolerated, including infinitives, unless a specific tense is required.
<ul style="list-style-type: none">• Sequential error. Where an error is made, and repeated, credit is withheld once only. If an error is made, but a different error made each time, credit is withheld each time.

Transcript: Texto 1 - Leer - una manera de aprender

F: Leer es una buena forma de aprender un idioma.

Debes elegir el nivel adecuado: es mejor empezar por algo sencillo, incluso algún libro que ya hayas leído en tu idioma.

Debes leer sólo cosas que realmente te apetezcan. Las revistas son muy útiles, puedes elegir entre cientos de temas que te resulten familiares: negocios, ropa, animales, deportes.

No utilices el diccionario constantemente, si buscas todas las palabras que desconoces, leer se convertirá en un trabajo en lugar de ser algo entretenido. Puedes anotar las expresiones nuevas que te gustaría utilizar pero intenta no perder la concentración.

Transcript: Texto 2 - Las alergias

M: Las alergias son una reacción anormal a cosas que típicamente son inofensivas para la mayoría de la gente. Tu sistema inmunitario, en un intento de proteger a tu cuerpo produce ciertas químicas. Estas actúan en los ojos, la nariz, la garganta, y la piel.

Las reacciones alérgicas pueden ser graves como tener dificultades para respirar, mareo o pérdida de la conciencia.

La tendencia a desarrollar alergias suele tener una base hereditaria. Sin embargo, el hecho de que tu padre, tu madre o un hermano tuyo sea alérgico a algo no significa que tú tengas que desarrollar necesariamente la misma alergia.

Transcript: Texto 3 - El monopatín

F: Hacer monopatín tiene un atractivo imposible de negar. Es divertido y tiene una actitud rebelde. El número de los que lo practican ha crecido rápidamente.

Sin embargo, usar el monopatín también puede ser un modo fácil de lesionarte, en especial si lo practicas en un lugar inapropiado o si no llevas equipo de protección.

Cada año, más de 25.000 personas son atendidas en las salas de urgencias de los hospitales por heridas relacionadas con el monopatín. Algunas de éstas pueden ser graves, y se han producido muertes entre los usuarios de monopatines debido a lesiones en la cabeza y choques contra automóviles.

Más de la mitad de los accidentes ocurren con menores de 15 años. Un tercio se produce con aquéllos que han practicado el deporte durante menos de una semana.

Transcript: Texto 4 - La 'app' de la verdad

- F:** ¿Cómo funciona la aplicación?
- M:** Diriges tu teléfono hacia la televisión cuando se emite un anuncio y la app analiza las ondas sonoras, de manera similar a como la aplicación *Shazam* identifica la música.
- F:** ¿Qué información aparece?
- M:** Creemos que lo importante es conocer los hechos básicos. Así que en la primera pantalla viene información que incluye: ¿Quién es esta organización? ¿Cuánto dinero han gastado en este anuncio? Es información muy básica que te ayudará a estar un poco mejor informado.
- F:** ¿Cómo es posible verificar si el anuncio te está diciendo la verdad?
- M:** Puedes ir a otra pantalla, donde se presentan comentarios objetivos de terceras personas, por ejemplo FactCheck.org
- F:** ¿El usuario puede interactuar con la información?
- M:** El usuario puede evaluar la publicidad usando botones divertidos, como "amor", "sospechoso", o "fracaso". Una vez que lo hacen, pueden ver cómo otros han calificado al anuncio.
- F:** ¿La aplicación registra información de sus usuarios?
- M:** Lo que sí sabemos es cuántas personas han valorado un anuncio como "amor" o "sospechoso". Pero no tenemos ningún tipo de información que identifique al usuario.
- F:** ¿Cómo crees que se verá el desarrollo del uso de la tecnología para ayudar a los consumidores?
- M:** En términos de tecnología móvil, no me puedo imaginar los próximos 4 años. Espero que haya algo así como esta app 10 veces mejor.